

# POUR TOUS

## CÔTÉ ATELIERS - DUGNY

Situés à Dugny, au bord des pistes de l'aéroport de Paris-Le Bourget, les ateliers travaillent à la restauration et la préservation du patrimoine aéronautique conservé au musée. Habituellement fermée au public, la zone des ateliers vous ouvre ses portes lors des Journées européennes du patrimoine. L'Association des amis du musée de l'Air (AAMA) est présente tout au long du week-end pour présenter le site et ses activités, et répondre à vos questions.

**VISITE GUIDÉE : LES RÉSERVES HT3000, HM1 ET JEAN-PAUL BÉCHAT**



Passez côté coulisses et entrez dans le monde exceptionnel des réserves du musée de l'Air et de l'Espace. Accompagnés des équipes de la conservation et de la régie des collections, venez explorer les réserves Jean-Paul Béchat, HT3000 et HM1 où sont conservés certains objets et aéronefs comptant parmi les plus précieux et fragiles des collections.

**Lieu :** Départ du Point information des ateliers

**Durée :** 45 minutes

**Horaires :** 10h30, 11h30, 14h, 15h, 16h, 17h

**Recommandation d'âge :** à partir de 8 ans

① Inscription au Point information des ateliers.

**VISITE LIBRE OU GUIDÉE DES ATELIERS D'ENTRETIEN ET DE RESTAURATION DU MUSÉE**



Entoilage, chaudronnerie, menuiserie, mécanique... Nombreux sont les savoir-faire perpétués par les techniciens des ateliers. Parcourez le site des ateliers librement ou profitez de l'éclairage des guides de l'AAMA pour découvrir les chantiers en cours et les avions exceptionnels non exposés actuellement. L'inscription aux visites guidées est obligatoire auprès du Point information des ateliers.

**Lieu :** Ateliers d'entretien et de restauration

**Visite libre :** en continu (10h-17h30)

**Visites guidées (45 minutes) :** 11h, 12h, 13h30, 14h30, 15h30, 16h30

**Recommandation d'âge :** tous publics

① Inscription au Point information des ateliers.

**ATELIER JEUNESSE : SUIVRE LE PARCOURS D'UNE ŒUVRE**



Madame B. a trouvé une hélice dans le grenier de son grand-père à Houston, au Texas, et décidé d'en faire don au musée de l'Air et de l'Espace. La directrice du musée demande votre expertise pour identifier l'objet, le rapporter en France et l'exposer au public ! Saurez-vous relever cette mission ?

**Durée :** en continu

**Horaires :** 10h-17h30

**Recommandation d'âge :** à partir de 8 ans

① Dossier-jeu autonome à récupérer au Point information des ateliers.

**VISITE LIBRE DES ATELIERS ASSOCIATIFS SUR LE SITE DE DUGNY**



Découvrez les activités de rénovation d'avions, maquettes, et équipements aéronautiques des associations Memorial Flight et Les Ailes Anciennes, ainsi que le chantier d'insertion des Ailes de la ville offrant à des jeunes en formation une qualification diplômante dans le domaine de l'industrie aéronautique.

**Lieu :** Ateliers des associations à Dugny

**Durée :** en continu

**Horaires :** 10h-17h30

**Recommandation d'âge :** tous publics

### Plan des réserves et des ateliers du musée



**Événement gratuit**

# Journées européennes du patrimoine

18-19 sept 2021

Ensemble, faisons vivre le patrimoine



**PATRIMOINE POUR TOUS**  
www.journeesdupatrimoine.fr | #JOURNEESDUPATRIMOINE

**De 10h à 18h**

**Embarquez en toute sérénité !**



Gel hydroalcoolique à disposition



Port du masque obligatoire



Gardez vos distances 1,5 mètre



MUSÉE AIR + ESPACE  
AÉROPORT PARIS - LE BOURGET

www.museeairespace.fr





**Événement incontournable de la programmation du musée de l'Air et de l'Espace, les Journées européennes du patrimoine ont vocation à promouvoir un patrimoine accessible à toutes et tous. Cette année, en plus de la traditionnelle ouverture des réserves et des ateliers d'entretien et de restauration, découvrez le musée sous un nouveau jour avec de nombreux ateliers et visites en langue des signes !**

## VOYAGE EN MUSIQUE AVEC LA SOPRANO LAETITIA GRIMALDI-SPITZER ET LE PIANISTE AMMIEL BUSHAKEVITZ



La soprano Laetitia Grimaldi-Spitzer et le pianiste Ammiel Bushakevitz vous invitent à embarquer pour une série de voyages musicaux :

en Italie avec Liszt, dans l'imagination de Chopin et Berlioz, dans le baroque de Bach ou encore à travers les œuvres de compositrices telles que Pauline Viardot.

**Lieu :** Hall Concorde

**Durée :** 25 minutes par séance

**Horaires :** 14h, 15h, 16h, 17h le samedi 18 sept.

**Recommandation d'âge :** à partir de 10 ans

Ⓛ Entrée dans la limite des places disponibles.

*Le temps des représentations, la visite du Hall Concorde est suspendue.*

## VISITE GUIDÉE : LES FEMMES DE L'AIR ET DE L'ESPACE



Aux côtés des guides du musée, plongez dans la légende des pionnières de la troisième dimension et revivez le destin de

celles qui, par leurs exploits, ont écrit l'histoire de l'aéronautique et du spatial.

**Lieu :** Départ de la Salle des Huit Colonnes

**Durée :** 1 heure

**Horaires :** 10h30, 11h30, 12h30, 13h30, 14h30, 15h30, 16h30

**Recommandation d'âge :** à partir de 10 ans

Ⓛ Inscription au Point information du musée.

## ATELIER D'INITIATION AU VOCABULAIRE SPATIAL EN LANGUE DES SIGNES



Avec Alexeï Coïca, formateur en langue des signes françaises (LSF), découvrez l'espace à travers l'apprentissage de la

LSF, qui est parlée par plus de 169 000 locuteurs dans le monde. Une façon inédite et ludique de découvrir comment parler des étoiles, de Jupiter et des astronautes en s'appuyant sur la communication visio-gestuelle.

**Lieu :** Hall de l'Espace

**Durée :** 15 minutes

**Horaires :** 14h, 14h30, 15h00, 15h30

**Recommandation d'âge :** à partir de 10 ans

Ⓛ Inscription dans la limite des places disponibles au Point information du musée.

## VISITE GUIDÉE : À LA DÉCOUVERTE DU MUSÉE DE L'AIR ET DE L'ESPACE



Le temps d'une visite, découvrez les collections du musée de l'Air et de l'Espace, des premiers envols jusqu'à nos jours. Les secrets

du mythique site du Bourget, théâtre des exploits de Lindbergh, Costes et Bellonte, et bien d'autres hauts faits de l'histoire de l'aviation, vous seront révélés !

**Lieu :** Départ de la Salle des Huit Colonnes

**Durée :** 1 heure

**Horaires :** 11h\*, 12h, 13h\*, 14h, 15h\*, 16h

\*Ces visites bénéficieront d'une traduction en langue des signes française (LSF)

**Recommandation d'âge :** à partir de 10 ans

Ⓛ Inscription au Point information du musée.

## VISITE GUIDÉE : DASSAULT MERCURE 100



Sur le tarmac, embarquez à bord du Dassault Mercure 100 avec l'association IT Mercure, qui œuvre depuis 1995 pour conserver l'appareil en

état de vol. Une visite exclusive pour découvrir les équipements de cet avion mythique !

**Lieu :** Tarmac

**Durée :** 25 minutes

**Horaires :** 10h30, 11h, 11h30, 12h, 14h, 14h30, 15h

**Recommandation d'âge :** à partir de 7 ans

Ⓛ Inscription au Point information du musée.

## VISITE GUIDÉE : À LA DÉCOUVERTE DU CHANTIER DE RÉNOVATION ARIANE 1



La maquette échelle 1 de la fusée Ariane 1 se refait une beauté ! Le département scientifique et des collections ainsi

que le pôle bâtiment, infrastructures et maintenance vous présentent les grandes étapes du chantier de l'un des emblèmes du musée.

**Lieu :** Départ de la Salle des Huit Colonnes

**Durée :** 25 minutes

**Horaires :** 11h, 12h, 13h, 14h

**Recommandation d'âge :** à partir de 6 ans

Ⓛ Inscription au Point information du musée.

## MONTEZ À BORD : BOEING 747, CONCORDE, DOUGLAS C-47 DAKOTA



Êtes-vous plutôt Concorde, Boeing 747 ou Dakota ?

Ne choisissez plus et arpentez l'intérieur de ces avions mythiques. Découvrez également les mystères du Concorde Sierra Delta grâce à la table tactile présente au centre du hall.

**Durée :** en continu

**Horaire :** 10h-18h

**Recommandation d'âge :** tous publics

## RÉALITÉ AUGMENTÉE : DU CHARLES DE GAULLE À LA PATROUILLE DE FRANCE



Vous vous sentez l'âme d'un pilote de l'armée de l'Air et de l'Espace ? Profitez de casques de réalité augmentée pour embarquer à bord des appareils

décollant du porte-avion *Charles de Gaulle* ou tenter des pirouettes aériennes avec la célèbre Patrouille de France.

**Lieu :** Hall de la Cocarde

**Durée :** en continu

**Horaires :** 10h-17h30

**Recommandation d'âge :** à partir de 7 ans

## LES JEUX DU MONDE DE KALOUMBA



Profitez d'un moment de détente avec Kaloumba ! Engagée dans une démarche écologique, l'association vous présente des jeux traditionnels du

monde entier, reproduits uniquement en bois recyclé. Petits et grands trouveront plaisir à se défier ou à coopérer pour empocher la victoire !

**Lieu :** Hall Entre-deux-guerres

**Durée :** en continu

**Horaire :** 11h-17h

**Recommandation d'âge :** tous publics

